

"05

INFORMATION

FORCE PARTS

80035041044

03.2008

3.211.119

Montageanleitung Zusatzlüfter

Für Modelle FE 450/550/650 2006, FS 450/650 2006

Mounting instructions for additional fan

For FE 450/550/650 2006, FS 450/650 2006 models

Notice de montage Ventilateur optionnel

Pour les modèles FE 450/550/650 2006, FS 450/650 2006

HUSABERG
4 STROKE FORCE

HUSABERG - a company of the KTM Group

Stallhofner Straße 3, A-5230 Mattighofen

E-mail: info@husaberg.cc, Internet: www.husaberg.cc

DEUTSCH

HUSABERG KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESER PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Wenn bei der Montage Unklarheiten auftreten, wenden Sie sich bitte an eine HUSABERG Fachwerkstätte.

Danke

Danke, daß Sie sich für HUSABERG Force Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

HUSABERG Force Parts ist rennerprobt und gewährleistet ultimative Performance.

ENGLISH

HUSABERG WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. If you are unsure of any installation procedure, please contact a certified HUSABERG dealer.

Thank you.

Thank you for choosing HUSABERG Force Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

HUSABERG Force Parts is race proven to offer the ultimate in performance.

FRANCAIS

LA RESPONSABILITÉ DE HUSABERG NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT. Il convient de respecter les instructions de montage. Si quelque chose n'est pas clair lors du montage, il faut s'adresser à un agent HUSABERG.

Nous vous remercions d'avoir choisi HUSABERG Force Parts.

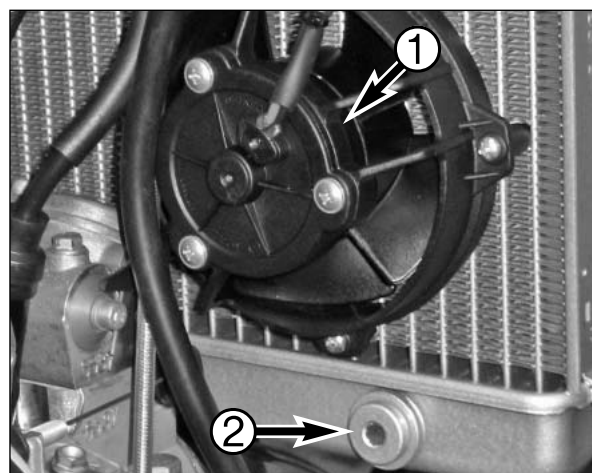
Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

HUSABERG Force Parts a été testé en compétition et garantit les plus hautes performances.

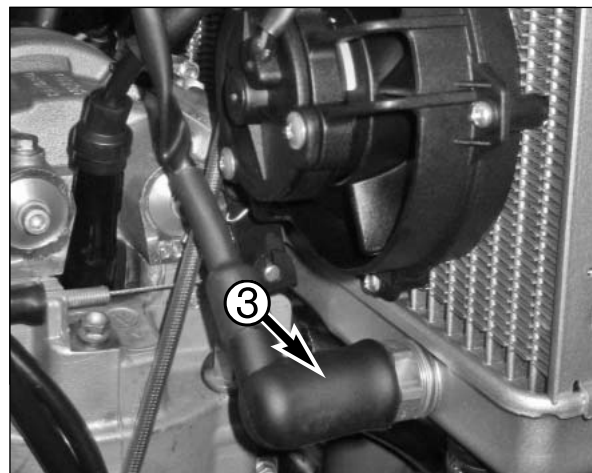
Lieferumfang:

- 1x Lüfterkabelstrang 59011079000
- 1x Lüfter kpl. 12V 58435041000
- 1x Alu-Dichtring DIN7603-14x20x1.5 0603142015
- 1x Thermoschalter 80-85 Grad 58035045000
- 4x Befestigungsbolzen Lüfter 80035041000
- 4x Ejot PT Schraube 4x30 0081400303

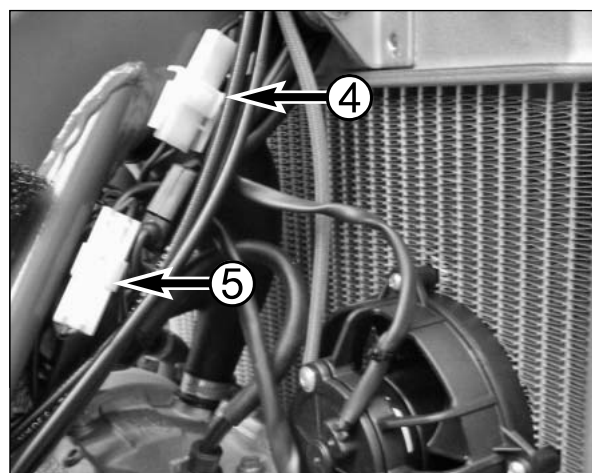
Sitzbank und Tank abnehmen, Kühlsystem ablassen. Lüfter (1) auf der rechten Seite des Kühlers mit den beige-packten Schrauben montieren.



Verschlussstopfen (2) auf der rechten Seite des Kühlers entfernen, Thermoschalter (3) mit Alu-Dichtring einschrauben (20Nm) und Lüfterkabelstrang anstecken.



Lüfterkabelstrang (4) am Hauptkabelstrang anstecken (Steckerfarbe weiß), Lüfterkabel (5) am Lüfterkabelstrang anstecken, Stränge zum Lüfter und zum Thermoschalter verlegen und mit Kabelbinder sichern.

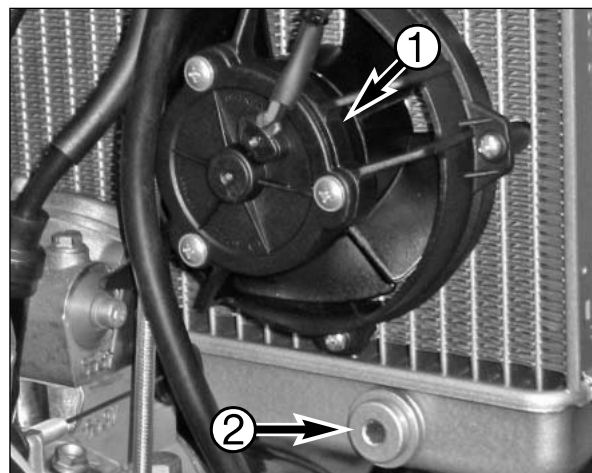


Kühlsystem laut Bedienungsanleitung entlüften, Motorrad komplettieren und Funktionstest durchführen.

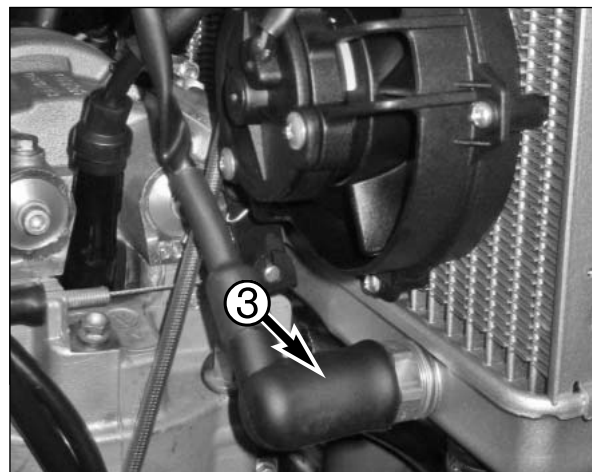
Scope of supply:

- 1x Fan wiring harness 59011079000
- 1x 12V fan, assembled 58435041000
- 1x Aluminum seal ring DIN7603-14x20x1.5 0603142015
- 1x Thermoswitch 80-85 degrees 58035045000
- 4x Fastening bolt for fan 80035041000
- 4x 4x30 Ejoyt-PT screw 0081400303

Remove the seat and tank, drain the cooling system. Mount the fan **(1)** on the right side of the radiator, using the screws included in the scope of supply.

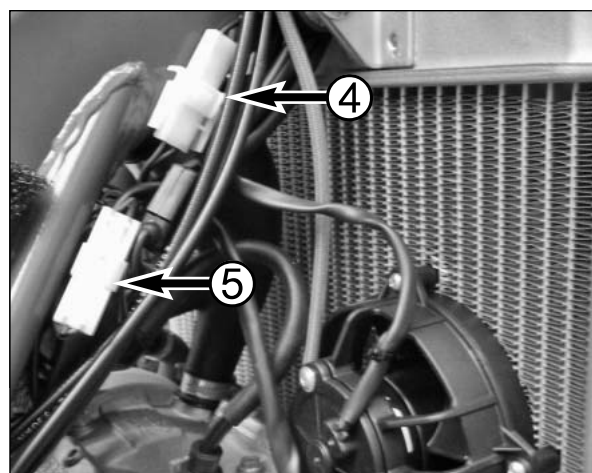


Remove the plugs **(2)** on the right side of the radiator, screw on the thermoswitch **(3)** together with the aluminum seal ring (20 Nm) and connect the fan wiring harness.



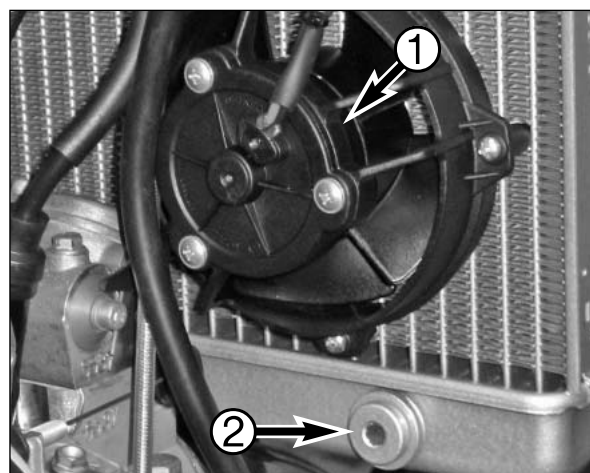
Connect the fan wiring harness **(4)** to the main wiring harness (white connector), the fan cable **(5)** to the fan wiring harness, run the harnesses to the fan and to the thermoswitch and hold in place with cable clips.

Bleed the cooling system as described in the Owner's Manual, assemble the motorcycle and perform a function test.

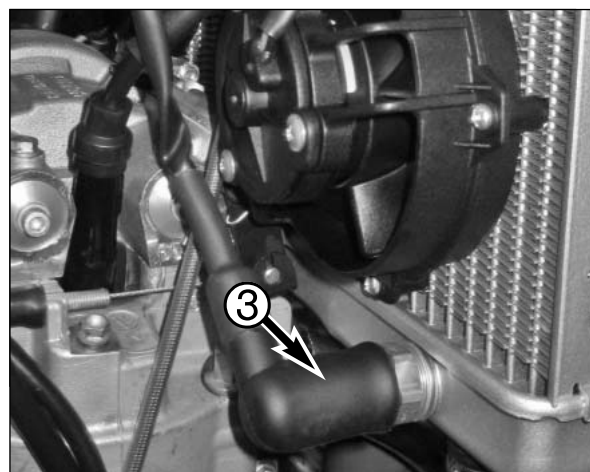


Kit de livraison:
1 faisceau électrique 59011079000
1 ventilateur complet 12V 58435041000
1 joint alu DIN 7603-14x20x1,5 0603142015
1 contacteur thermostatique 80-85 degrés 58035045000
4 goujons de fixation 80035041000
4 vis Ejet PT 4x30 0081400303

Déposer la selle et le réservoir. Vidanger le circuit de refroidissement. Monter le ventilateur **(1)** à droite sur le radiateur au moyen des vis livrées avec le kit.



Enlever le bouchon **(2)** situé à droite sur le radiateur et mettre à la place le contacteur thermostatique **(3)** avec le joint en alu. Le serrer à 20 Nm. Brancher le faisceau électrique sur le contacteur.



Raccorder le faisceau **(4)** au faisceau principal (prise blanche). Raccorder le fil du ventilateur **(5)** au faisceau. Bien disposer les fils du ventilateur et du contacteur thermostatique et les fixer avec des colliers.

Purger le circuit de refroidissement comme il est dit dans le manuel d'utilisation et remonter les éléments que l'on a précédemment déposés. Effectuer un essai de fonctionnement.

